

RESOLUTION NO. 25-058

A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF POWAY, CALIFORNIA, ADOPTING REGULATIONS FOR CANDIDATES FOR ELECTIVE OFFICE PERTAINING TO CANDIDATES STATEMENTS SUBMITTED TO THE VOTERS AT AN ELECTION TO BE HELD ON TUESDAY, JUNE 2, 2026

WHEREAS, §13307 of the Elections Code of the State of California provides that the governing body of any local agency may adopt regulations pertaining to materials prepared by any candidate for a municipal election, including costs of the candidate statement.

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED by the City Council of the City of Poway as follows:

SECTION 1: General Provisions.

That pursuant to §13307 of the Elections Code of the State of California, each candidate for elective office to be voted for at an election to be held in the City of Poway on June 2, 2026, may prepare a candidate's statement on an appropriate form provided by the City Clerk. Such statement may include the name, age and current principal profession(s), vocation(s) or occupation(s) of the candidate and a brief description of no more than two hundred (200) words of the candidate's education and qualifications expressed by the candidate himself or herself. Such statement shall not include party affiliation of the candidate, nor membership or activity in partisan political organizations. The statement shall be filed in typewritten form in the Office of the City Clerk at the time the candidate's nomination papers are filed. The statement may be withdrawn, but not changed, during the period for filing nomination papers and until five o'clock (5:00) p.m. of the next working day after the close of the nomination period.

SECTION 2: Foreign Language Policy.

- A. Pursuant to the Federal Voting Rights Act, candidate statements will be translated into all languages required by the County of San Diego Registrar of Voters Office. The County is required to translate candidate's statements into the following languages: Chinese, Filipino, Spanish, and Vietnamese.
- B. The Registrar of Voters will print and mail sample ballots and candidate statements in Chinese, Filipino, Spanish, and Vietnamese to only those voters who are on the County voter file as having requested a sample ballot in a particular language. The Registrar of Voters will make the sample ballots and candidates statements in the required languages available at all polling places, on the County's website and in the Election Official's office.

SECTION 3: Payment.

Translations: The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate's statement into any required foreign language as specified in Section 2 pursuant to Federal and/or State Law.

Printing: The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate's statement in English and the required languages, as specified

in Section 2, in the sample ballot pamphlets and any language the candidate requests as an option by the candidate.

The City Clerk shall estimate the total cost of printing, handling, translating and mailing the candidate's statements filed pursuant to this section, including costs incurred as a result of complying with the Federal Voting Rights Act of 1965 (as amended), and require each candidate filing a statement to pay in advance to the local agency of his or her estimated pro rata share of \$1,000 for the seat of Councilmember from District 2 as a condition of having his or her statement included in the voter's pamphlet. The estimated amount is just an approximation of the actual cost that varies from one election to another election and may be significantly more or less than the estimate, depending on the actual number of candidates filing statements. Accordingly, the Clerk is not bound by the estimate and may, on a pro rata basis, bill the candidate for additional actual expense or refund any excess paid depending on the final actual cost. In the event of underpayment, the Clerk shall upon receipt from the Registrar of Voters following the election, require the candidate to pay the balance of the cost incurred. In the event of overpayment, the Clerk shall prorate the excess amount among the candidates and refund the excess amount paid upon receipt from the ROV following the election.

SECTION 4: Miscellaneous.

- A. All translations included in the voters' pamphlet shall be provided by the San Diego County Registrar of Voters translation vendor.
- B. The City Clerk shall comply with all recommendations and standards set forth by the California Secretary of State regarding occupational designations and other matters relating to elections.

SECTION 5: Additional Materials.

- A. No candidate will be permitted to include additional materials in the sample ballot package.

SECTION 6: The City Clerk shall provide each candidate or the candidate's representative a copy of this Resolution at the time nominating petitions are issued.

SECTION 7: All previous Resolutions establishing council policy on payment for candidate's statements are repealed.

SECTION 8: This Resolution shall apply only to the election to be held on June 2, 2026 and shall then be repealed.

SECTION 9: The City Clerk shall certify to the passage and adoption of this Resolution and enter it into the book of original resolutions.

//

//

//

PASSED, APPROVED AND ADOPTED at a Regular Meeting of the City Council of the City of Poway, California on the 22nd day of December, 2025 by the following vote, to wit:

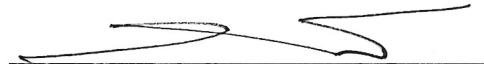
AYES: DE HOFF, PIKUS, MAEDA, VAUS

NOES: NONE

ABSTAINED: NONE

ABSENT: NONE

DISQUALIFIED: NONE



Steve Vaus, Mayor

ATTEST:



Carrie Gallagher, CMC, City Clerk